



ที่ กต ๑๖๐๓.๗/๕๗๕

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
สวค. 36 รหัสเรื่อง : ศ19003 ลาก่อน
วันที่ 10 ก.พ. 59 วันที่ : ๒2280/59 จกค ✓
เวลา 13.4๕ น. วันที่ : 10 ก.พ. 59 เวลา : 13:13

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

✓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙

เรื่อง บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยม
ประชาธิปไตยศรีลังกาว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

๒. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐ

สังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกาว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการฉบับภาษาอังกฤษ พร้อมคำแปล
อย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศ ขอเสนอเรื่องการจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาล
แห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกาว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ
(Memorandum of Understanding between the Government of the Kingdom of Thailand and the
Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka on Technical Cooperation) มาเพื่อ
คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่อง
และการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรีกำกับการบริหารราชการกระทรวง
การต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑
ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

๑.๑.๑ ในระหว่างการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายไมตรีปาละ สิริเสนา ประธานาธิบดี
แห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกาในฐานะแขกของรัฐบาลระหว่างวันที่ ๑ - ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๘
นายกรัฐมนตรีได้ย้ำเจตนารมณ์ของไทยที่จะส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในฐานะหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนาของศรีลังกา
และทั้งสองฝ่ายยินดีต่อการดำเนินงานภายใต้แผนงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาไทย - ศรีลังกา ระยะ ๕ ปี
(๒๕๕๘-๒๕๖๒)

๑.๑.๒ นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์ รองนายกรัฐมนตรีจะนำคณะผู้แทนภาครัฐและเอกชนไทย
เยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกาเพื่อประชุมคณะกรรมการร่วมระดับสูงไทย - ศรีลังกาในระดับ
รองนายกรัฐมนตรี (High Level Joint Commission) ระหว่างวันที่ ๙ - ๑๒ มีนาคม ๒๕๕๙ และเพื่อให้การเยือนมีผล
เป็นรูปธรรม และยับยั้งพาทไทยในฐานะประเทศหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนาของศรีลังกา ฝ่ายไทยจึงได้เสนอให้มีการลงนาม

/ในบันทึก...

ในบันทึกความเข้าใจฯ ในระหว่างการเยือนดังกล่าว ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบร่วมกันแล้วโดยจะลงนามในฉบับภาษาอังกฤษ ๒ ชุด ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่การดำเนินการตามร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ จึงเข้าข่ายจะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือเกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า หากสามารถให้มีการลงนามในบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ได้ ในระหว่างการเยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกาของรองนายกรัฐมนตรีจะเป็นหนึ่งในผลการเยือนที่สำคัญและเป็นโอกาสดีที่จะแสดงให้เห็นสัญลักษณ์ของความร่วมมือที่เป็นรูปธรรมบนพื้นฐานของความสัมพันธ์ที่แน่นแฟ้นของทั้งสองประเทศ เรื่องนี้จึงมีความเร่งด่วนที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบการลงนามในบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ภายในวันที่ ๑๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๔

๔.สาระสำคัญ/ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างบันทึกความเข้าใจฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในรูปแบบต่างๆ อาทิ ส่งเสริมการศึกษาและโครงการที่ก่อให้เกิดการพัฒนาทางเศรษฐกิจและสังคม การแลกเปลี่ยนผู้เชี่ยวชาญ นักวิชาการ และสิ่งอำนวยความสะดวกในการฝึกอบรม และความร่วมมือในรูปแบบอื่นที่ตกลงร่วมกัน

๔.๒ ร่างบันทึกความเข้าใจฉบับนี้จะมีผลตั้งแต่วันที่ลงนาม จนกว่าฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งขอยกเลิกเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าเป็นเวลา ๖ เดือน

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใดๆ

๖. ผลกระทบ

การจัดทำบันทึกความเข้าใจดังกล่าวจะเป็นกลไกสำคัญในการส่งเสริมความร่วมมือแบบใต้-ใต้ (South-South Cooperation) ซึ่งจะช่วยเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีในระดับรัฐบาลและระดับประชาชนของทั้งสองประเทศ อีกทั้งยังเป็นโอกาสในการเพิ่มบทบาทของไทยในฐานะประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือ หรือหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนาแก่ศรีลังกา นอกจากนี้ การดำเนินความร่วมมือดังกล่าวยังจะเป็นช่องทางให้ไทยได้ขยายความสัมพันธ์กับประเทศต่างๆ ในภูมิภาคเอเชียใต้ซึ่งเป็นแหล่งวัตถุดิบและตลาดของภาคธุรกิจไทย และยกระดับบทบาทของไทยในเวทีระหว่างประเทศด้วย

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

งบประมาณในการดำเนินกิจกรรมความร่วมมือตามบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ในส่วนของรัฐบาลไทย จะใช้งบประมาณประจำปี ๒๕๕๙ งบเงินอุดหนุน รายการเงินอุดหนุนการให้ความช่วยเหลือและความร่วมมือทางวิชาการและเศรษฐกิจแก่ต่างประเทศของกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๙. ข้อกฎหมายและมติของคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวไม่มีบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ และร่างบันทึกความเข้าใจ ไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ แก้ไขเพิ่มเติม (ฉบับที่ ๑) พ.ศ. ๒๕๕๘ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม อย่างไรก็ตาม โดยที่การดำเนินการตามร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นควรเสนอร่างบันทึกความเข้าใจ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๑๐. ข้อเสนอส่วนราชการ

๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบในหลักการต่อร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมประชาธิปไตยศรีลังกาว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ และหากมีความจำเป็นต้องปรับแก้ไขร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๑๐.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ลงนามในบันทึกความเข้าใจ ในนามของรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรี เพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๒๗๐๕

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๔๓๓๐